



Am besten erledigen  
Sie  
die Dinge  
systematisch!

... dann als erstes: Ihre Bewerbung  
an Sonderhoff schicken.

## Technischer Redakteur (m/w)

Die Sonderhoff Unternehmensgruppe, Teil der Henkel AG & Co. KGaA, ist in über 50 Ländern aktiv und ein weltweit führender Hersteller von reaktiven Flüssigdichtungen sowie Niederdruck Misch- und Dosieranlagen für das automatisierte Abdichten von industriellen Bauteilen und Systemkomponenten.

Die Sonderhoff Engineering GmbH, als Teil der Unternehmensgruppe, ist ein erfolgreiches, mittelständisches Maschinenbauunternehmen an einem attraktiven Standort in der Bodensee Region, das sich auf die Planung und Herstellung von Sonderanlagen zur Verarbeitung von polymeren Werkstoffen spezialisiert hat - von der Stand-Alone-Lösung bis zur vollautomatischen Produktionsstraße zum Dichtungsschäumen, Kleben und Vergießen.

### Ihre Aufgaben:

- Erstellung von Ersatzteillisten mit Zulieferdokumentation
- Einarbeitung von Informationen, der Risikobewertung und Gefahrenanalyse aus den Fachabteilungen
- Anordnen von Übersetzungen sowie Aufarbeitung und Verwaltung
- Termingerechte Erstellung der Maschinendokumentation in den erforderlichen Sprachen
- Pflege und Aufarbeitung der Terminologie-Datenbank
- Ablage und Archivierung der Dokumentationen
- Weiterentwicklung bestehender Dokumente

### Ihr Profil:

- Abgeschlossene technische Berufsausbildung
- Aus- bzw. Weiterbildung mit redaktionellem Hintergrund (Technischer Redakteur) von Vorteil
- Sehr gute Kenntnisse der deutschen Rechtschreibung und Grammatik
- Gute Englisch-Kenntnisse, weitere Fremdsprachen von Vorteil
- Technisches Verständnis mit hoher Auffassungsgabe von Wechselwirkungen
- Zuverlässige, strukturierte und selbstständige Arbeitsweise

### Wir bieten Ihnen:

- Eine ausführliche Einschulung und Einarbeitung
- Eine verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit im Team eines marktführenden und innovativen Unternehmens
- Individuell angepasste Entwicklungschancen
- Flache Hierarchien und moderne Arbeitsplätze an einem sicheren Standort
- Flexible Arbeitszeit und ein sehr gutes Betriebsklima

Aufgrund gesetzlicher Vorgaben sind wir zur Angabe des KV-Mindestentgeltes für diese Stelle verpflichtet, dieses beträgt EUR 2.883,03. Nachdem wir uns nicht mit dem Standard zufrieden geben, liegt das tatsächliche Entgelt über KV und orientiert sich an Ihrer beruflichen Qualifikation und Erfahrung.

Wenn Sie ein internationales, dynamisches Unternehmen mitgestalten möchten, dann schicken Sie Ihre Bewerbungsunterlagen - vorzugsweise per E-Mail - z. H. Frau Monika Gehring  
[jobs-engineering@sonderhoff.com](mailto:jobs-engineering@sonderhoff.com)